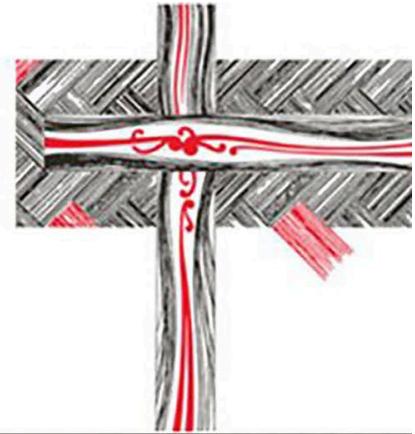


TE RĀ O WAITANGI



Hosted by Rangiātea & All Saints on Te Rauparaha Street, Ōtaki

**MONDAY
6 FEB 2023**

Watch the event live at
otakianglican.nz/waitangi-day-2023

> **2:30PM**

**Mihi and Karakia at
Rāngiatea Church**

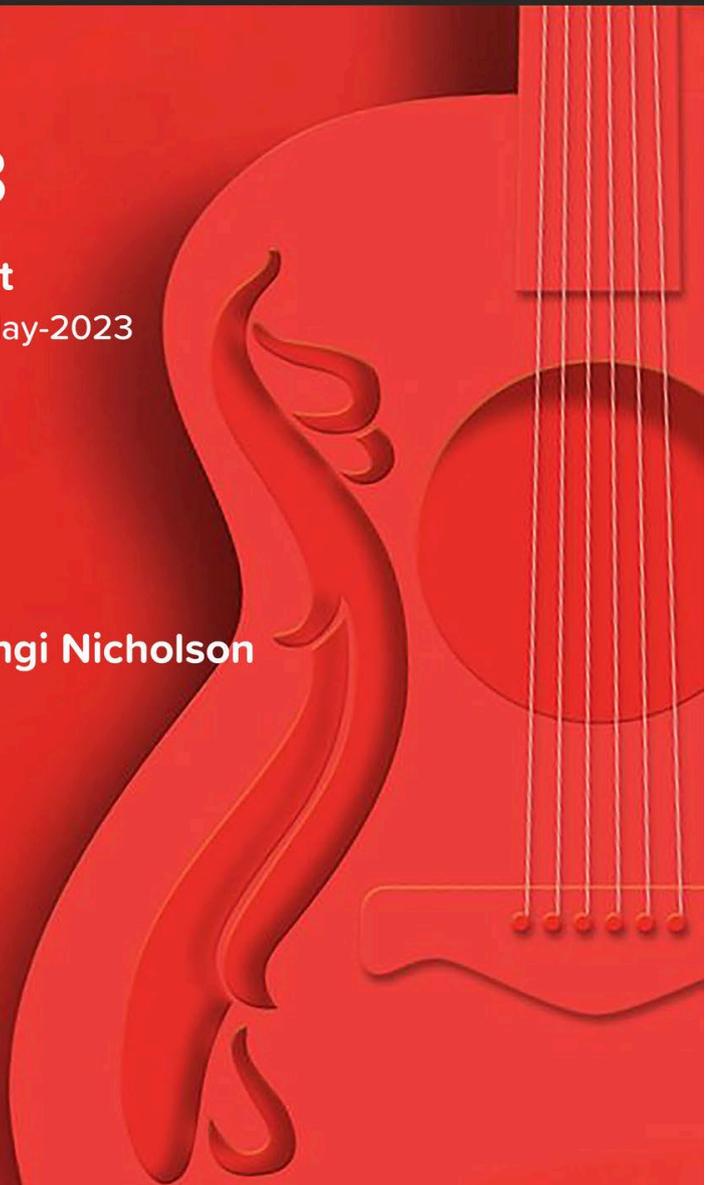
Kōrero by Rev. Dr Rangi Nicholson

> **3:45PM**

**Kai and cup of tea
at Hadfield Hall**

> **4:30PM**

**Panel discussion at
All Saints church**



This page intentionally left blank

Waitangi Day 2023 – 2.30 pm

Rangiātea Church, Ōtaki

Mihi

Rev. Dr Rangi Nicholson

Himene/Hymn

(all standing; musicians...)

E te Atua kua ruia nei
Ō purapura pai:
Hōmai e koe he ngākau hou,
Kia tupu ake ai.

*O God, sown
Is your good seed
Give us a new heart
To make it grow.*

E Ihu, kua e tukua
Kia whakangaromia,
Me whakatupu ake ia,
Kia kitea ai ngā hua.

*O Jesus, do not let it go,
Do not let it be destroyed;
Let it grow
So that the fruits may be seen.*

Ā mā te Wairua tapu rā
Mātou e tiaki,
Kei hoki ki te mahi hē
Ō mātou ngākau hou
Āmine

*May the Holy Spirit
Keep us,
Lest to evil deeds returns
our new heart.*

(all seated)

Amen

Sentence

Ven. Marie Collin
Rev. Jessica Falconer

Anō te pai, anō te āhuareka o te nohoanga o ngā tēina o ngā tuākana i runga i te whakaaro kotahi.

- Waiata 133: 1

How good and pleasant a thing it is when God's people live together in unity.

- Psalm 133: 1

Collects

E te Ariki o ngā ariki, i mea koe
ki te ū koutou ki roto ki ahau
ka ū anō aku kupu ki roto ki a koutou.
E pupuri tonu nei mātou
i ngā kupu o te kawenata o te Tiriti o Waitangi
i hainatia e ngā Māori me ngā Pākehā
i te tau kotahi mano e waru rau e whā tekau.
Meinga ēnei kupu i poua nei e rātou
hei māramatanga mō ngā rā kei mua i a mātou
e haere tika ai tēnei iwi o Aotearoa. Āmine.

Ven. Marie Collin

God, the sovereign of all,
your word is law in every quarter.
Speak your words again;
hold before us the words of Waitangi,
signed by Māori and Pākehā alike
to seal their covenant;
make the Treaty they established in Aotearoa
a beacon light for the days ahead;
through Christ, our guide, our way. Amen.

Rev. Jessica Falconer

(Everyone together, saying)

**God of our nation,
you have called us to care for one another;
cleanse our eyes to see each other clearly;
open our hearts to know our own mistakes;
build in us respect for each other's taonga;
help us to do justice to one another
and to hope together.
God of covenant and calling,
you bind us together;
keep us faithful to our calling
and true to our promises.
This we ask through our Saviour.
Āmine.**

Gospel Reading in Te Reo

Rev. Dr Rangi Nicholson

Te Rongopai tapu ki te ritenga a Ruka, te rua tekau mā rua o ngā ūpoko, ka tīmata i te tekau mā whā o ngā rārangi.

Te Hapa a te Ariki

Ā, ka rite te hāora, ka noho ia, rātou ko ngā āpōtoro kotahi tekau mā rua. Nā, ka mea ia ki a rātou, “Nui atu tōku hiahia kia kai tahi tātou i tēnei Kapenga, i te mea kāhore anō ahau i mate noa. Ko tāku kupu hoki tēnei ki a koutou, e kore ahau e kai i tēnei ā muri ake nei, kia tino rite rā anō i te rangatiratanga o te Atua.”

Nā, ka mau ia ki te kapu, ka mutu te whakawhetai, ka mea ia, “Tangohia tēnei, tuwhaina mā koutou, ko tāku kupu hoki tēnei ki a koutou, e kore ahau e inu i te hua o te wāina, kia tae mai rā anō te rangatiratanga o te Atua.”

Nā, ka mau ia ki te taro, ka mutu te whakawhetai, ka whawhati, ka hoatu e ia ki a rātou, ka mea, “Ko tōku tinana tēnei e hoatu ana mō koutou; meinga tēnei hei whakamahara ki ahau.”

I pērātia anō hoki te kapu, i muri iho i te hapa, ā, i mea ia, “Ko te kawenata hou tēnei kapu i runga i ōku toto e ringihia nei mō koutou.

Gospel Reading in English

Rev. Simon Falconer

The Holy Gospel according to Luke, Chapter 22, beginning at verse 14.

The Lord's Supper

When the hour came, he took his place at the table, and the apostles with him. He said to them, ‘I have eagerly desired to eat this Passover with you before I suffer; for I tell you, I will not eat it until it is fulfilled in the kingdom of God.’ Then he took a cup, and after giving thanks he said, ‘Take this and divide it among yourselves; for I tell you that from now on I will not drink of the fruit of the vine until the kingdom of God comes.’ Then he took a loaf of bread, and when he had given thanks, he broke it and gave it to them, saying, ‘This is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me.’ And he did the same with the cup after supper, saying, ‘This cup that is poured out for you is the new covenant in my blood.’

Sermon / Kauwhau

Rev. Dr Rangi Nicholson

Waiata whakamoemiti

(all standing to sing)

He hōnore, he korōria
Maungārongo ki te whenua
Whakaaro pai e
Ki ngā tāngata katoa
Āke āke, āke āke
Āmine
Te Atua, te piringa,
Tōku oranga (*repeat*)
Āmine

*Honour, glory and
peace to the land.
May good thoughts come
to all people
for ever and ever, for ever and ever.
Amen.
The Lord is the refuge
and my life.*

He Tikanga Whakapono

Ven. Marie Collin

(The Affirmation of Faith in Te Reo)

Ko koe, e te Atua tapu, te tino Atua,
Nōu te mana, te ihi, te wehi.
Nōu te ao, te mauri, te ora.
Nāu te katoa, i te rangi, i te whenua.
Ko koe tonu te Atua.

*You, O God, are supreme and holy.
You create our world and give us life.
Your purpose overarches everything we do.
You have always been with us.
You are God.*

Ko koe te māramatanga o te ao,
I tīaho rā koe i roto i te pōuri,
Kia puta ake tāu Tama ko Īhu Karaiti
Hei pou tokomanawa mō te ao.
Ko koe tonu te Atua.

*You, O God, are infinitely generous,
good beyond all measure.
You came to us before we came to you.
You have revealed and proved
your love for us in Jesus Christ,
who lived and died and rose again.*

Ko koe te Wairua Tapu,
Ko koe taku rākau,
Ko koe taku tokotoko,
Ko koe taku oranga ngākau ē,

*You are with us now.
You are God.*

Ko koe tonu rā te Atua. Korōria ki a koe.

*You, O God, are Holy Spirit.
You empower us to be your gospel in the world.
You reconcile and heal; you overcome death.*

You are our God. We worship you.

Intercessory Prayer *(please be seated)*

**Ven. Marie Collin
Rev. Jessica Falconer**

God of heaven and earth, through Jesus Christ you promise to hear us when we pray to you in faith with thanksgiving.

We pray for one another, for our families and friends, through whom we learn to love and to be loved. Thank you for all who care for us. Give us grace to serve Christ by serving our neighbours and our community, loving others as he loves us.

Lord in your Mercy **Hear our prayer.**

We thank you for the unfailing love you hold out to everyone in Jesus Christ. Comfort and heal those in sorrow, need, sickness or any other trouble. Give them courage and hope in their distress, and bless those who minister to them.

Lord in your mercy **Hear our prayer.**

We remember with gratitude your many gifts to us in creation and the rich heritage of these islands. Help us and people everywhere to share with justice and peace the resources of the earth. Give wisdom to those in authority among us and to all leaders of the nations.

Lord in your mercy **Hear our prayer.**

We pray for your Church throughout the world, thanking you for all who serve Christ and his kingdom. By your Spirit strengthen your people for their work and witness in the world. Unite us in your truth and love, that we who confess your name may also reflect your glory.

Lord in your mercy **Hear our prayer.**

We remember with thanksgiving all who have died in Christ, and we rejoice at the faithful witness of your saints in every age, praying that we may enter with them into the unending joy of your heavenly kingdom.

Lord in your mercy. **Hear our prayer.**

Merciful God, you look with compassion on all who turn to you. Hear the prayers of your people.

**Grant that what we have asked in faith
we may by your grace receive;
through Jesus Christ our Lord. Āmine.**

(all saying together)

God of mercy,
you have given us grace to pray with one heart and one voice;
and have promised to hear the prayers of two or three who agree in your name; fulfil now,
we pray, the prayers and longings of your people
as may be best for us and for your kingdom. Grant us in this world to know your truth, and
in the world to come to see your glory.
Āmine.

The Lord's Prayer

Rev. Simon Falconer

As Christ teaches us we pray

**Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread.
Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.
For the kingdom, the power, and the glory are yours
now and for ever. Āmine.**

Ven. Marie Collin
(remain seated to sing)

Kua ākona nei tātou e tō tātou Ariki, ka waiata tātou

**E tō mātou Matua i te rangi
Kia tapu tōu Ingoa.
Kia tae mai tōu rangatiratanga.
Kia meatia tāu e pai ai
ki runga ki te whenua,
kia rite anō ki tō te rangi.
Hōmai ki a mātou āiane
he taro mā mātou mō tēnei rā.
Murua ō mātou hara,
Me mātou hoki e muru nei
i ō te hunga e hara ana ki a mātou.
Aua hoki mātou e kawea kia whakawaia;
Engari whakaorangia mātou i te kino:
Nōu hoki te rangatiratanga, te kaha,
me te korōria,
Āke ake ake. Āmine.**

Final Blessing

Ven. Marie Collin

Mā te mārie a te Atua e kore nei e taea te whakaaro e tiaki ō koutou ngākau ō koutou hinengaro i roto i a Karaiti Ihu; ā kia mau kia ū hoki ki a koutou te manaaki a te Atua Kaha Rawa, a te Matua, a te Tama, a te Wairua Tapu āiane, ā, ake tonu atu.

Āmine

Rev. Simon Falconer

The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds through Christ Jesus. And may the blessing of Almighty God, the Father, the Son, and the Holy Ghost be upon you now and for ever.

Amen

Himene Whakamutunga (Final Hymn)

(please stand for our final hymn)

**Mā te mārie a te Atua
Tātou katoa e tiaki;
Māna anō e whakaū
Ō tātou ngākau ki te pai.**

*The peace of God
Keep us all.
He will confirm
Our hearts in goodness*

**Mā te Atua Tamaiti rā,
Mā te Wairua Tapu hoki,
Rātou Atua kotahi nei,
Tātou katoa e whakapai.
Āmine.**

*May the Son of God
And the Holy Spirit too,
One God
Bless us all
Amen.*

This is the end of our liturgical service but please join us at Hadfield Hall, All Saint's Church for hospitality and the panel discussion in All Saints at 4.30 pm(ish).

This page intentionally left blank

Preacher

Rev. Dr Rangi Nicholson (Ngāti Raukawa, Ngāti Toarangatira, Ngāi Tahu and Ngāti Kahungunu)

The Rev Dr Rangi Nicholson is from Ngāti Raukawa, Ngāti Toarangatira, Ngāi Tahu and Ngāti Kahungunu. Rangi is an educator and a sociolinguist who has spent almost fifty years working in the area of Māori language revitalisation. He has taught at four universities and worked with many iwi, church and government organisations on Māori language planning and policy issues. Rangi has also been an ordained clergy person in the Anglican Church for nearly 30 years. Rangi is Associate Priest at Rangiatea and lives at Ngāti Awa River Monastery.

